



» OPERATIONSTISCHE VECTOR 1 «





Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
Deutschland

SRN: DE-MF-000005822

Telefon: +49 (0) 7461 / 17 01 0

E-Mail: mail@tekno-medical.com

Web: www.tekno-medical.com



INHALTSVERZEICHNIS

1	GELTUNGSBEREICH	4
2	VORGESEHENE VERWENDUNG	4
3	KONTRAINDIKATIONEN	4
4	PATIENTENPOPULATION	4
5	PRODUKTBESCHREIBUNG	4
6	TECHNISCHE DATEN.....	5
7	POSITIONIERUNG DES PATIENTEN	5
8	TISCHANPASSUNG	6
8.1	HAUPTSEKTION	6
8.2	HINTERER BEREICH	6
8.3	THORAX-ÖFFNUNG.....	6
8.4	HÖHENVERSTELLUNG	6
8.5	TRENDELENBURG.....	6
8.6	SEITLICHE NEIGUNG	6
8.7	SEITLICHE BEWEGUNG.....	6
8.8	BEINVERSTELLUNG (2 TEILE).....	7
8.9	BEINVERSTELLUNG (4 TEILE).....	7
8.10	LÄNGSVERSCHIEBUNG	7
8.11	ROTATION DES TISCHS	8
9	REINIGUNG UND DESINFEKTION.....	8
10	PFLEGE.....	8
11	MELDUNG VON PRODUKTPROBLEMEN	8
12	GEWÄHRLEISTUNG	8
13	SERVICE UND REPARATUR	8
14	SYMBOLE	9
15	PRODUKTLISTE	9



Um Gefahren für Patienten, Nutzer oder Dritte so gering wie möglich zu halten, muss die Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgt werden. Die Anwendung, Reinigung und Prüfung der Instrumente dürfen nur von ausgebildeten Fachleuten durchgeführt werden.

1 GELTUNGSBEREICH



Diese Anweisungen gelten für die Operationstische Vector 1 von Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (im Folgenden "Tekno-Medical").

2 VORGESEHENE VERWENDUNG

Operationstische werden verwendet, um den Patienten in den verschiedenen Phasen der Operation, wie der Vorbereitung auf die Operation, der Verabreichung der Anästhesie, der Durchführung des Eingriffs und dem Wecken des Patienten aus der Narkose nach dem Eingriff, zu unterstützen,.

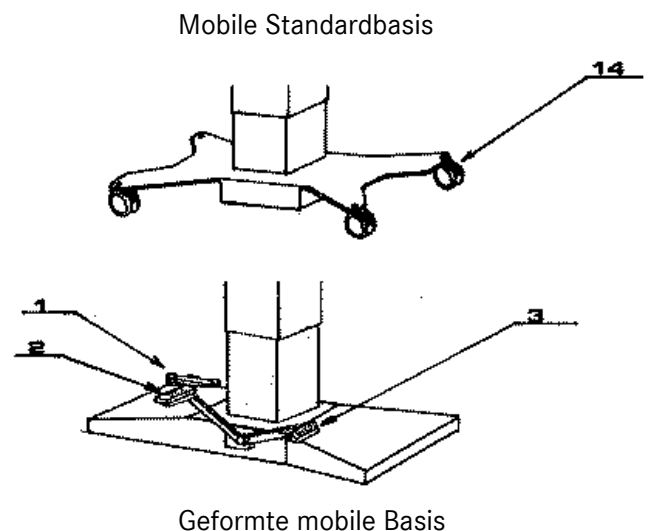
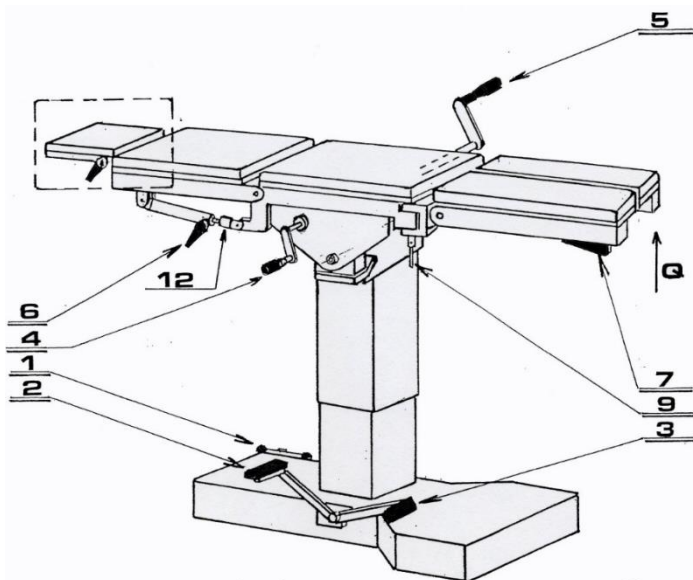
3 KONTRAINDIKATIONEN

Grundsätzlich wurden keine Kontraindikationen für die Verwendung der Operationstische festgestellt.

4 PATIENTENPOPULATION

Es gibt keine grundlegenden Einschränkungen bezüglich der Patientengruppe.

5 PRODUKTBESCHREIBUNG



- (1) Räder verriegeln / entriegeln das Pedal
- (2) Pedal zur Einstellung der Aufwärtsbewegung
- (3) Pedal zur Anpassung der Abwärtsbewegung
- (4) Griff für Trendelenburg und umgekehrte Trendelenburg-Anpassung
- (5) Griff für seitliche rechte und linke Einstellung
- (6) Hebel zur Einstellung des Rückenabschnitts nach oben und unten
- (7) Hebel zur Einstellung der Beinneigung
- (9) Stifte für: Beinabschnittsrückzieher und Entfernen der Einstellung
- (12) Abstandshalter am Rückenbereich, um die Rückenlehne zu entriegeln, um die Rückenlehne nach unten zu bewegen
- (13) Öffnung der longitudinalen Tisch-Translationsbewegung (optional)
- (14) Räder mit Bremsen

6 TECHNISCHE DATEN

Der Tisch wird einsatzbereit geliefert.

- Die Tischplatte ist in **5 Abschnitte** unterteilt.
- Die Struktur besteht aus Edelstahl und radioluzentem Material.
- Größe der Tischplatte 2000 x 480 mm.
- Auflagen sind radioluzent, dekubitusfrei und antistatisch, abnehmbar zur Reinigung.

Röntgenfilm-Kassettenhalter:

Kopfteil:

Rückenteil:

Beckenabschnitt:

Beinabschnitt:

Seitenstangenhalter:

Mobiler Sockel:

Kurbeln:

Unter der gesamten Tischplatte

Radioluzent – abnehmbar – Neigung +40° / -90°

Radioluzent – Neigung -20° +80° (mit Gasfeder).

Radioluzent.

In zwei abnehmbare Teile geteilt, neigbar +15°-90°,
Rückzug nach links/rechts 0° / 90°.

Edelstahl auf beiden Seiten der Tischplatte, 25 x 10 mm.

Edelstahl auf antistatischen Rädern. Quadratische Teleskopsäule.

An der Seite des Tisches für die folgenden Bewegungen:

- TRENDELENBURG 30°
- REVERSE-TRENDELENBURG 30°
- SEITLICH RECHTS UND LINKS 20° / 25°

Mindesthöhe:

750 mm.

Maximale Höhe:

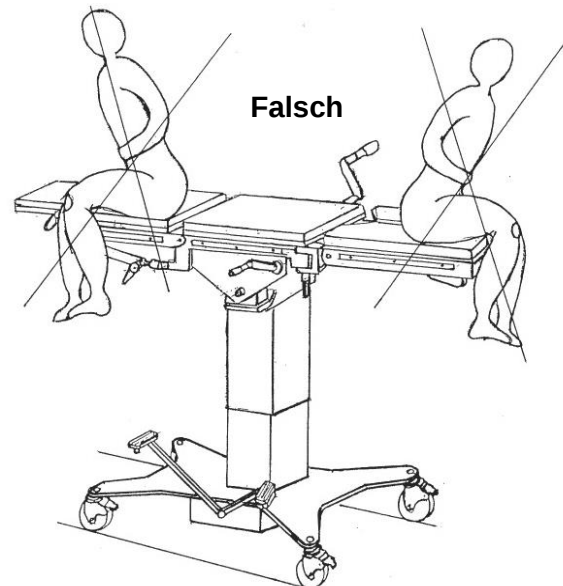
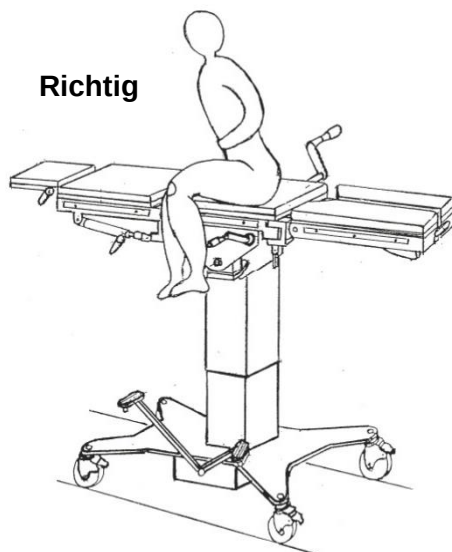
1050 mm.

Gewicht des Tisches:

Ca. 180 Kilo

Tragkapazität:

200 kg mit richtig verteilter Last und Längsverschiebung von 0°.

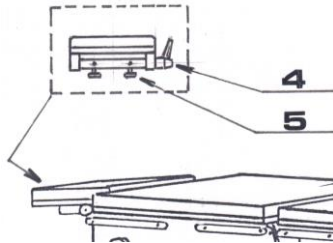
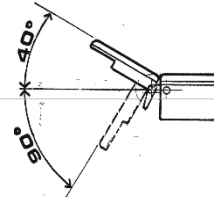
7 POSITIONIERUNG DES PATIENTEN



8 TISCHANPASSUNG

8.1 Hauptsektion

Das mit dem Operationstisch gelieferte Kopfteil ermöglicht eine negative -90° - und positive $+40^\circ$ -Positionierung; es ist auch möglich, es zu entfernen und durch alle anderen Kopfabschnitte der Zubehörlinie von Tekno-Medical zu ersetzen (siehe Zubehörkatalog).



Für die **Neigungsverstellung** öffnen Sie den Griff (4).
Um das Kopfteil zu entfernen, schrauben Sie die beiden Knöpfe (5) ab.

8.2 Hinterer Bereich

Die Einstellung erfolgt durch eine ausziehbare Kurbel (4), die sich auf der Tischseite befindet. Um die Kurbel herauszuziehen, drücken Sie den internen Stift und ziehen Sie die Kurbel nach außen.

Achten Sie darauf, das Risiko von Aufprall oder Einklemmen zu vermeiden!

8.3 Thorax-Öffnung

Setzen Sie die Kurbel in Position (10), die Einstellung erfolgt durch eine Drehung im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Thoraxöffnung anzuheben oder abzusenken. Die Höhe des Thoraxteils erreicht maximal 170 mm.

VORSICHT: Risiko von Einklemmen, wenn sich die Abschnitte bewegen. Beobachten Sie die verschiedenen Bewegungen genau. Es ist wichtig, besonders beim Absenken zu überprüfen, ob sich zwischen den Abschnitten der Tischplatte keine Fremdkörper befinden.

8.4 Höhenverstellung

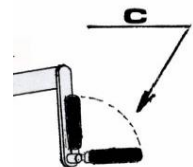
Die Höhenverstellung der Tischplatte erfolgt hydraulisch über eine Pumpe, die sich in der Säule des Tisches befindet; Die Höhenverstellung erfolgt mit einem Pedal, das auf der Basis des Tisches platziert ist. Um die Tischplatte **anzuheben**, drücken Sie "pumpen" auf dem Pedal (2), bis Sie die gewünschte Höhe erreichen.

Um das Tischaufsatz zu **senken**, drücken Sie das Pedal (3).

8.5 Trendelenburg

Um die Einstellung vorzunehmen, drehen Sie die Kurbel (4).

Der Hebel der Kurbel ist abnehmbar, um Kollisionen mit Hindernissen zu vermeiden.



VORSICHT! Gehen Sie vorsichtig vor, wenn sich ein Patient auf dem Tisch befindet!

8.6 Seitliche Neigung

Um die Einstellung vorzunehmen, drehen Sie die Kurbel (5).

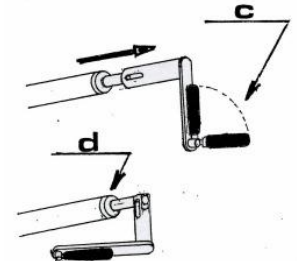
Der Hebel der Kurbel ist abnehmbar, um Kollisionen mit Hindernissen zu vermeiden.

VORSICHT! Gehen Sie vorsichtig vor, wenn sich ein Patient auf dem Tisch befindet!

8.7 Seitliche Bewegung

Um die Einstellung vorzunehmen, drehen Sie die Kurbel (6).

Der Hebel der Kurbel ist abnehmbar, um Kollisionen mit Hindernissen zu vermeiden.



VORSICHT! Gehen Sie vorsichtig vor, wenn sich ein Patient auf dem Tisch befindet!

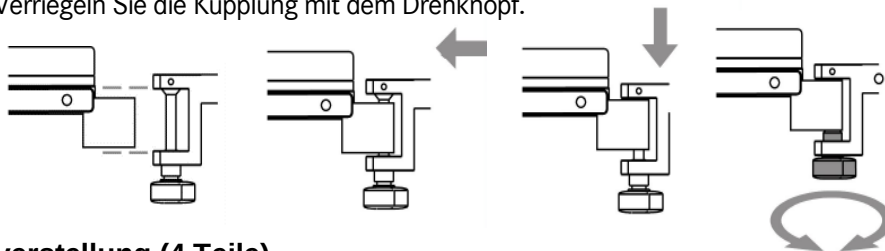
8.8 Beinverstellung (2 Teile)



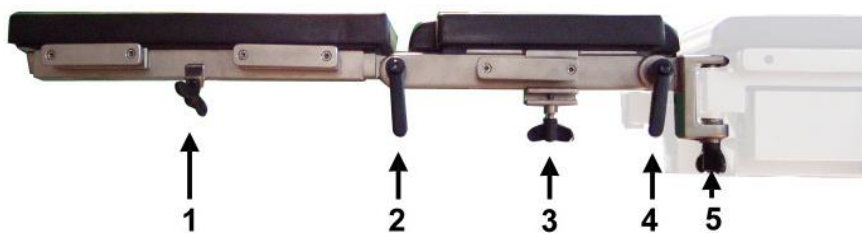
Um die Neigung des Beinbereichs anzupassen, drücken Sie den Hebel (1).
Um das Beinteil zu entfernen, muss der Knopf (2) abgeschraubt werden

Einsetzen des Beinteils:

- Stellen Sie die Kupplung mit der Tischplatte in Linie ein.
- Setzen Sie den Beinabschnitt in die Tischanschlussverbindung ein.
- Prüfen Sie den festen Sitz der Kupplung.
- Verriegeln Sie die Kupplung mit dem Drehknopf.



8.9 Beinverstellung (4 Teile)



Um die Beinsektionen nach oben und unten zu verstellen, öffnen Sie den Hebel (4)
Um den Winkel der unteren und oberen Seite des Beinteils (Kniehöhe) zu verändern, öffnen Sie die Hebel (2)
Um den Beinbereich einzuziehen, schrauben Sie den Knopf (5) ab.
Um die Beinabschnitte zu entfernen, überprüfen Sie, ob Knöpfe und Hebel (1) (2) (3) (4) fest geschlossen sind, dann schrauben Sie den Knopf mit den Schrauben (5) ab.

8.10 Längsverschiebung

Die Tisch-Längsverschiebung zur Optimierung der C-Arm-Nutzung ist eine optionale Funktion.



VORSICHT! Öffnen Sie keine Knöpfe, die die Längstranslationsbewegung entsperren, wenn die Operationstischplatte in Position TRENDELENBURG oder REVERSE TRENDELENBURG ist!
Die Längsverschiebung der Tischplatte erfolgt manuell, indem die beiden Knöpfe (13) auf beiden Seiten der Tischplatte entriegelt werden.



8.11 Rotation des Tisches

Die Drehung der Tischplatte ist eine optionale Funktion.

Entriegelhebel (**14**) zum Drehen.



9 REINIGUNG UND DESINFEKTION

Es ist möglich, alle auf dem Markt erhältlichen Reiniger für Edelstahl-, Aluminium- und Kunststoffmaterialien zu verwenden. Es ist möglich, mild alkalische Reiniger zu verwenden.

Es ist erlaubt, alle normalerweise verwendeten Desinfektionsmittel zu verwenden, die die hygienischen Standards des Krankenhauses erfüllen.

Es ist verboten, abrasive Reiniger und erosive Produkte zu verwenden.

Reinigen Sie den Tisch immer mit klarem Wasser und trocknen Sie ihn nach der Desinfektion.

Die Matratzen sind zum Reinigen abnehmbar

WARNUNG! Verwenden Sie keine Desinfektionsmittel, die Chlor, Chlorid oder Essigsäure enthalten.

10 PFLEGE

Es wird empfohlen, die beweglichen Stahlteile regelmäßig (wöchentlich) zu schmieren, wobei für Instrumente normales Öl oder Paraffinöl verwendet werden. Die Hydraulikpumpe in der Säule ist wartungsfrei.

11 MELDUNG VON PRODUKTPROBLEMEN



In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte und unseres Qualitätsmanagementsystems, müssen alle Produktprobleme dem Hersteller mitgeteilt werden.

Während der Geschäftszeiten erreichen Sie uns telefonisch unter +49 (0) 07461 / 1701-0.

Außerhalb der regulären Geschäftszeiten senden Sie bitte eine E-Mail an safety@tekno-medical.com.

Schwerwiegende Vorkommnisse sind zusätzlich der an ihrem Ort zuständigen Behörde zu melden.

12 GEWÄHRLEISTUNG

Die Produkte werden aus hochwertigen Materialien hergestellt und werden vor der Auslieferung einer Qualitätskontrolle unterzogen. Sollten dennoch Fehler auftreten, wenden Sie sich an unseren Service.

Tekno-Medical kann keine Gewährleistung dafür übernehmen, dass die Produkte für den jeweiligen Eingriff geeignet sind. Dies muss der Anwender selbst bestimmen. Tekno-Medical übernimmt keine Haftung für zufällige oder sich ergebende Schäden. Tekno-Medical übernimmt keine Haftung, wenn nachweislich gegen diese Gebrauchsanweisung verstoßen wurde.

13 SERVICE UND REPARATUR

Führen Sie eigenständig keine Reparaturen oder Änderungen am Produkt durch. Hierfür ist ausschließlich autorisiertes Personal des Herstellers verantwortlich und vorgesehen. Defekte Produkte müssen vor Rücksendung zur Reparatur den gesamten Wiederaufbereitungsprozess durchlaufen haben.

Verwenden Sie für Rücksendungen unser RMA Antragsformular und die Dekontaminationsbescheinigung.

Die Formulare finden Sie auf unserer Homepage:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>



14 SYMBOLE

Die in dieser Anweisung und auf dem Etikett verwendeten Symbole haben gem. DIN EN ISO 15223-1 folgende Bedeutung:

	Achtung!		Hersteller
	Medizinprodukt		Herstellungsdatum
	Unsteril		Gebrauchsanweisung beachten
	Katalognummer		Vor Sonnenlicht schützen
	Chargenbezeichnung		Trocken aufbewahren
	Eindeutige Produktidentifizierung		CE-Kennzeichen

15 PRODUKTLISTE

REF

Gedruckt am: 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 OP-TISCH, MECHANISCH
311-5120	VECTOR1 OP-TISCH, MECHANISCH